

Technical and Maintenance manual for metal fabrics
Manuale tecnico e di manutenzione per tessuti metallici

Unpacking and Handling

The metal fabric you bought requires special attention. Here you will find all the instructions for handling and installation, in order to get the best result out of it:

1. Handle the fabric in minimum two people to avoid the formation of creases. Once the fabric wrinkles it is not possible to bring it back to its original condition.
2. Do not lean the roll against sharp corners.
3. Unravel the fabric on a large table. If a table is not available clean the floor and unravel it on the floor.
4. Hang the fabric only after your desired hanging system is already in place on the ceiling or wall.

INNTEX guarantees that all fabrics are packed properly, without defects. INNTEX does not accept complaints for wrong handling or installation.

Disimballaggio ed Installazione

Gentile Cliente,

il tessuto che ha acquistato richiede speciale attenzione per l'installazione. Qui di seguito troverà le istruzioni per maneggiarlo ed installarlo in modo corretto in modo da valorizzarne al massimo le caratteristiche:

1. Maneggiare il tessuto almeno in due persone per evitare che si possa piegare e fare grinze. Una volta formate le pieghe non possono più essere eliminate.
2. Non appoggiare il rotolo contro spigoli vivi.
3. Srotolare il tubo su una grande superficie piana, come un tavolo. Se non è disponibile un tavolo srotolare a terra, avendo cura di pulire il pavimento preventivamente.

4. Sollevare dalla superficie piana quando si è pronti ad appenderlo con affisso già il sistema d'ancoraggio scelto da voi.

INNTEX, garantisce che al momento dell'imballo, il tessuto sia privo di imperfezioni, e non si assume la responsabilità per manovre errate durante l'installazione. Non si accettano reclami dopo la messa in opera del tessuto.

Important note on dimensions

Due to the elastic nature of knitted fabrics, the dimensions of the opened roll or piece may not precisely match the measurements specified in your order. Should this occur, simply stretching the fabric gently will allow the material to recover and meet the specified ordered dimensions. In applications that require a precise length it is suggested to pre-stretch the fabric, so when it is installed, it has the right length. This is particularly suggested with curtains.

Nota importante sulle dimensioni

A causa della natura elastica dei tessuti a maglia, le dimensioni del rotolo o del pezzo aperto potrebbero non corrispondere precisamente alle misure specificate nel vostro ordine. Qualora ciò si verificasse, è sufficiente tendere delicatamente il tessuto per consentire al materiale di recuperare e raggiungere le dimensioni specificate al momento dell'ordine.

Nelle applicazioni che richiedono una lunghezza precisa, si suggerisce di pre-tendere il tessuto in anticipo, in modo che al momento dell'installazione abbia già la lunghezza corretta. Questo è particolarmente consigliato nel caso di tende.

Cutting

Our fabrics can be easily cut using standard scissors. We suggest to use protective gloves and protective glasses during cutting: small residues of metal wire are formed and these can be dangerous for eyes and skin.

Taglio

I nostri tessuti possono essere facilmente tagliati utilizzando un paio di forbici standard. Sugeriamo l'uso di guanti e di occhiali protettivi durante le operazioni di taglio: i piccoli pezzi di filo metallico che si creano possono creare situazioni di pericolo per occhi e la pelle delle mani.



Sewing with overlock machine

You can sew INNTEX fabrics using a standard overlocking machine, with any number of thread formations and any number of needles.

Recommended size of needle: 100

Recommended type of sewing thread: tough polyester filament core, coated with spun polyester staple.

Recommended count of sewing thread: Ne 45, Nm 75/2

Instructions: sew the metal fabric just like a standard fabric.

Cucitura con tagliacuci

Potete cucire i tessuti INNTEX utilizzando una tagliacuci standard con qualsiasi di tipo di nodo e numero di aghi.

Dimensione raccomandata per l'ago: 100

Filo cucirino raccomandato: anima in poliestere a fibra continua ad alta tenacità, ricoperto di poliestere in fibra discontinua a taglio cotoniero

Titolo filo cucirino raccomandato: Ne 45, Nm 75/2

Istruzioni: cucire il materiale come un tessuto standard.





NOTE: black thread has been used for visibility. For best results we suggest to use thread with the same color of metal.

NOTA: il filo nero è stato utilizzato per la visibilità. Per ottenere risultati migliori consigliamo di usare filo cucirino con un colore simile al metallo.

Sewing with sewing machine

You can sew INNTEX fabrics using a standard sewing machine.

Recommended size of needle: 100

Recommended type of sewing thread: tough polyester filament core, coated with spun polyester staple.

Recommended count of sewing thread: Ne 45, Nm 75/2

Instructions: sew the metal fabric just like a standard fabric.

Cucitura con macchina da cucire

Potete cucire i tessuti metallici INNTEX utilizzando una macchina da cucire standard.

Dimensione raccomandata per l'ago: 100

Filo cucirino raccomandato: anima in poliestere a fibra continua ad alta tenacità, ricoperto di poliestere in fibra discontinua a taglio cotoniero

Titolo filo cucirino raccomandato: Ne 45, Nm 75/2

Istruzioni: cucire il materiale come un tessuto standard.



Sewing a double hem – Cucitura di un orlo doppio.





NOTE: black thread has been used for visibility. For best results we suggest to use thread with the same color of metal.

NOTA: il filo nero è stato utilizzato per la visibilità. Per ottenere risultati migliori consigliamo di usare filo cucirino con un colore simile al metallo.

Hems with staples

One method to make clean hems is to use a stapler. Two-fold the hem and then staple the fabric like in the picture. This method is indicated when you don't want to create wrinkles on the fabric by putting it under the arm of the sewing machine.

Orli con cucitrice

Un comodo metodo per fare orli è quello di usare una spillatrice con normali punti metallici come mostrato in questa immagine. Questo metodo consente di maneggiare poco il tessuto e di non creare grinze.



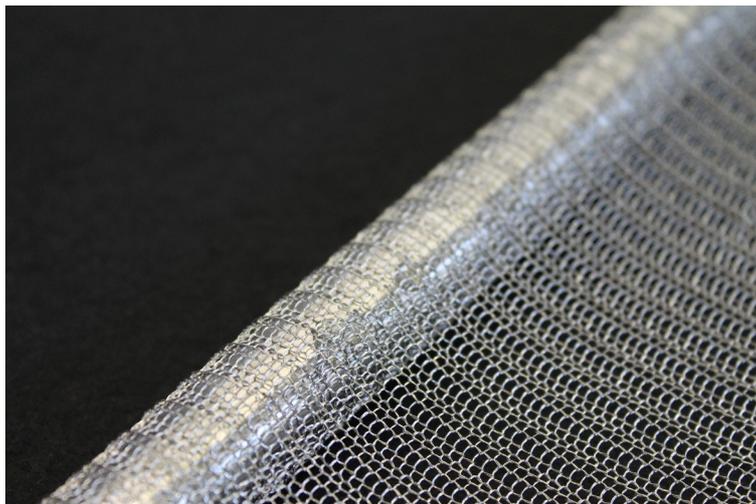
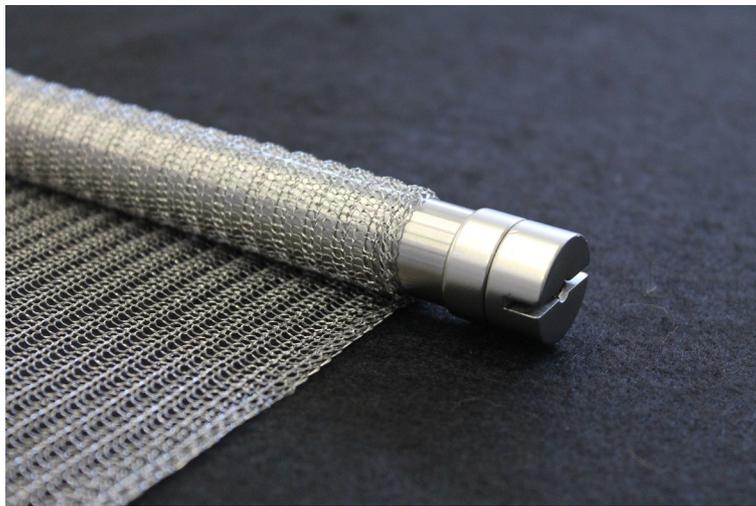
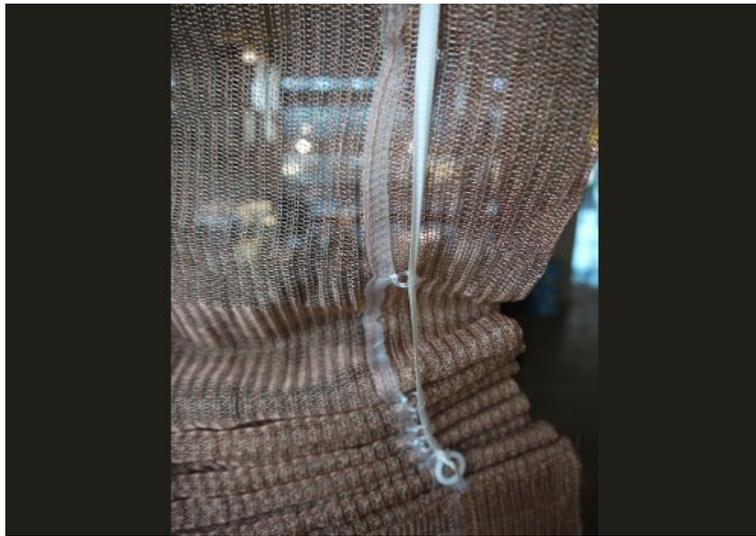
Curtains

Should you need to hang the fabric to make curtains or sheers, here are some suggestions:

Tende

Nel caso doveste appendere i tessuti per realizzare delle tende, in queste foto potete trovare suggerimenti:





This last example has been done by glueing the fabric around the rod using transparent epoxy resin.

Questo ultimo esempio è stato realizzato incollando il tessuto al tubo di acciaio inox utilizzando resina epossidica trasparente.

How to glue the fabric:

1. Fabrics made of 100% AISI 304 or AISI316L stainless steel

Before applying the glue degrease the edge of fabric using nitro thinner, wearing protective gloves and glasses, in a ventilated area.

2. Fabrics containing brass and copper

Before applying the glue degrease the edge of fabric using denaturated alcohol, wearing protective gloves and glasses, in a ventilated area.

3. Roll the fabric around the rod, apply the glue and let it dry for the requested time in a ventilated area. Wear protective mask as indicated according the MSDS of the glue.

We suggest to use transparent, thick, epoxy glue, like UHU Evo Stick or equivalent.

Come incollare il tessuto:

1. Tessuti in 100% acciaio inox AISI 304 o AISI316L

Prima di applicare la colla sgrassare il bordo del tessuto da incollare utilizzando diluente alla nitro, utilizzando guanti di gomma ed eseguendo l'operazione in un'area ventilata.

2. Tessuti in ottone e rame

Prima di applicare la colla sgrassare il bordo del tessuto da incollare utilizzando alcol denaturato, utilizzando guanti di gomma ed eseguendo l'operazione in un'area ventilata.

3. Roll the fabric around the rod, apply the glue and let it dry for the requested time in a ventilated area. Wear protective mask as indicated according the MSDS of the glue.

Arrotolare il tessuto al tubo, applicare la colla e lasciar asciugare per il tempo richiesto in un'area ventilata. Indossare una maschera adeguata come indicato nella scheda di sicurezza dell'adesivo.

We suggest to use transparent, thick, epoxy glue, like UHU Evo Stick or equivalent.

Suggeriamo di utilizzare una colla trasparente e densa, come UHU Evo Stick o equivalente.

Maintainance of fabrics made of 100% stainless steel

All fabrics made of 100% stainless steel, either 304 or 316L, can be cleaned with: vacuum cleaning, compressed air, steam, or power jet water cleaning.

Pulizia dei tessuti in 100% acciaio inox

Tutti i tessuti in 100% acciaio inox, sia AISI304 o AISI316L, possono essere puliti con

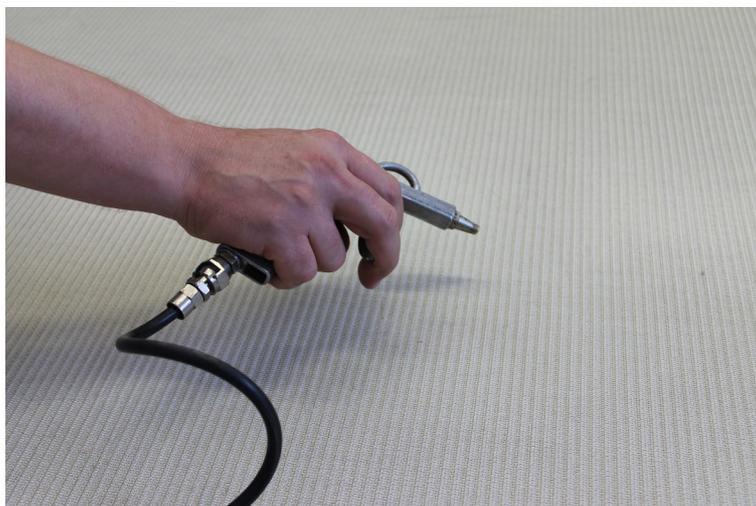
aspirapolvere, aria compressa, vapore, o idropulitrice.

Maintainance of fabrics containing copper and brass

All fabrics containing brass or copper, must be cleaned with: vacuum cleaning or compressed air.

Pulizia dei tessuti che contengono ottone o rame

Tutti i tessuti che contengono fili di ottone o rame possono essere puliti con aspirapolvere, aria compressa.



Creases:

Do to the nature of wire we knit fabrics are subject to creases. Once formed, creases cannot be

eliminated.

To eliminate the visibility of potential wrinkles on the textile, manually pre-creasing the fabric is advised. This process helps the material achieve an initial texture, whereby any further wrinkles that may occur will blend seamlessly. Upon request it is possible to supply certain styles of fabrics that do not crease in 100% brass.

Pieghe:

A causa del tipo di filo usato per la produzione dei nostri tessuti, essi mantengono le pieghe che vengono create, se stropicciati. Una volta create le pieghe non possono essere eliminate.

Per evitare che si vedano le pieghe non desiderate una strategia può essere quella di pre-grinzare il tessuto a mano, in modo che eventuali pieghe in più non siano individuabili.

Su richiesta possono essere forniti alcuni tipi di tessuto che non prendono le pieghe in 100% ottone.

For any other information on our products not contained in this manual please contact our technical Dept. at inntex@inntex.com

This information is presented in good faith and is based on the present knowledge of INNTEX. However, INNTEX makes no express or implied warranty to the accuracy of such information, and assumes no liability resulting from the use of or reliance upon such information.

Per ogni altra informazione sui nostri prodotti non contenuta in questo manuale vi preghiamo di contattare il nostro ufficio tecnico scrivendo a inntex@inntex.com

Queste informazioni sono presentate in buona fede e ritenute corrette al momento della data di decorrenza di questo manuale. INNTEX non fornisce alcuna garanzia (espressa o implicita), non si assume nessuna responsabilità né fornisce nessuna dichiarazione circa la completezza di queste informazioni o la loro idoneità agli scopi previsti dall'utente.